

up equals unto Him.' And they will conceal *their* remorse when they see the punishment; and We shall put chains round the necks of those who disbelieved. They will not be requited but for what they did.

لَهُ أَنْزَادًا ۖ وَاسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا
رَأَوْا الْعَذَابَ ۖ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي
أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

*35. And We never sent a Warner to any city but the wealthy ones thereof said, 'Surely, we disbelieve in what you have been sent with.'

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا
قَالَ مُتْرَفُوهَا ۖ إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ
كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

36. And they say, 'We have more riches and children; and we are not going to be punished.'

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَ أَوْلَادًا ۖ
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

37. Say, 'Verily, my Lord enlarges the provision for whomsoever He pleases, and straitens *it* for whomsoever He pleases; but most men do not know.'

قُلْ إِنِّي رَّبِّي يُبْسِطُ الرِّزْقَ لِمَن
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

R. 5.

38. And it is not your riches nor your children that will bring you near Us in rank, but those who believe and do good works, will have a double reward for what they did. And in lofty mansions will they be secure.

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي
تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنَ آمَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا ۖ فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ
الَّذِينَ عَمِلُوا فِي الْعُرْفِ
أَمْنُونَ ﴿٣٧﴾

39. And *as to* those who strive to frustrate *the purpose of* Our Signs, it is they who will be brought face to face with punishment.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

40. Say, 'Surely, my Lord enlarges

قُلْ إِنِّي رَّبِّي يُبْسِطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ

*35. And We never sent a Warner to any **township** but the wealthy ones thereof said, 'Surely, we disbelieve in what you have been sent with.'

ع ا ق | q غ gh | ع | ظ | ط | ت | ض d 627 ص س | ذ dh | خ kh | ح h | ث th | ا i u |

(See details of transliteration on page 'p').

the provision for such of His servants as He pleases and straitens it for such of them as *He pleases*. And whatever you spend, He will replace it; and He is the Best of providers.'

- *41. And *remember* the day, when He will gather them all together; then He will say to the angels: 'Was it you that they worshipped?'

42. They will say, 'Holy art Thou. Thou art our Protector against them. Nay, but they worshipped the Jinn; it was in them that most of them believed.'

43. 'So, this day, you will have no power either to profit or harm one another.' And We shall say to those who did wrong: 'Taste ye the punishment of the Fire that you denied.'

44. And when Our manifest Signs are recited to them, they say, 'This is but a man who seeks to turn you away from that which your fathers worshipped.' And they say, 'This is but a forged lie.' And those who disbelieve say about the truth when it comes to them, 'This is nothing but clear magic.'

مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ
مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ
الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ
لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا
يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ
دُونِهِمْ ۖ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۚ
أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ
تَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَتَقُولُ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي
كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ
عَمَّا كَانْتُمْ يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا
هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِيُحْقِ لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ إِنَّ هَذَا
إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٣﴾

- *41. And *remember* the day, when He will gather them all together; then He will say to the angels: Was it you **in particular** that they worshipped?

Note: The translation of the word *īyyākum* (إِيَّاكُمْ) seems to have been omitted. The insertion of the word 'in particular,' therefore, seems to be appropriate.

45. And We gave them no books which they studied, nor did We send to them any Warner before thee.

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا
وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ
نَذِيرٍ ﴿٢٥﴾

46. And those who were before them *also* rejected the truth—and these have not attained *even* to a tenth of that which We gave them, but they treated My Messengers as liars. So how *terrible* was the change I *brought about*!

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وََمَا
بَلَّغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا
رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

R. 6.

47. Say, 'I only exhort you *to do* one thing: that you stand up before Allāh in twos and singly and then reflect. *You will then know that* there is no insanity in your companion; he is only a Warner to you of an impending severe punishment.'

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۖ أَنْ
تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَىٰ وَفَرَادَىٰ ثُمَّ
تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۚ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيِ
عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢٧﴾

48. Say, 'Whatever reward I might have asked of you—let it be yours. My reward is only with Allāh; and He is Witness over all things.'

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۚ
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٢٨﴾

49. Say, 'Truly, my Lord hurls the Truth *at falsehood*. He is the Great Knower of the unseen.'

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۖ عَلَٰمُ
الْغُيُوبِ ﴿٢٩﴾

*50. Say, 'The Truth has come, and falsehood could neither originate *any good* nor reproduce *it*.'

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا
يُعِيدُ ﴿٣٠﴾

51. Say, 'If I err, I err only against myself; and if I am rightly guided,

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَلِأَنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ

*50. Say, 'The Truth has **arrived**, and falsehood could neither **initiate** nor **repeat anything**.'

ا ع | ق | q | غ | gh | ع | ط | ظ | ت | ض | د ﴿629﴾ ص | س | ذ | dh | خ | kh | ح | ه | ث | th | ا | u | ا